

Žalm 63 – Nesmierna túžba po Bohu

<p>מזמור לדוד בהיותו במדבר יהודה</p>	<p>1 Žalm; Dávidovi Keď sa zdržiaval v Judskej púšti.</p>	Prežívanie
<p>אלהים אלי אתה אשחרך צמאה לך נפשי כמה לך בשרי בארץ ציה ועף בלימים</p>	<p>2a Bože, ty si môj Boh, 2b už od úsvitu ťa pozorne hľadám. (Pies 3,1-5; Ž130,6; Iz26,9) 2c Za tebou prahne moja duša, (Jn 4) 2d stravuje sa pre teba moje telo; (Pies 2,5;5,8) 2e vo vyschnutej a vyprahnutej zemi, (Ž 143,6; Prís 25,25) 2f bez vody.</p>	Smäd po Bohu
<p>כן בקרש חזיתיך לראות עזך וכבודך כי טוב חסדך (ελεός) מחיים שפתי ישבחוניך כן אברכך בחי בשמך אשא כפי כמו חלב ודשן תשבוע נפשי ושפתי רננות יהלל פי</p>	<p>3a Tak som ťa vo svätyni pozoroval (Iz 6,1-4) 3b aby som videl tvoju moc a slávu, (Ž 42) 4a lebo tvoja vernosť (<i>misericordia</i>) je lepšia než život:(36,8-10) 4b (a teda) moje pery budú ťa oslavovať. (1.x zo 7 v Ž) 5a Tak ťa budem žehnať v (celom) živote, 5b v tvojom mene budem dvíhať svoje dlane k modlitbe. 6a Sťa tukom a masťou sa nasýti moja duša (Ž 34,9; Pies 5,1) 6b a moje ústa ťa budú chváliť jasavými perami.</p>	Nасыtený Bohom
<p>אם זכרתיך על יצועי באשמרות אהגה רבך כיהיית עזרתה לי ובצל פנפיד ארנן דבקה נפשי אחריך בי תמכה ימינדך</p>	<p>7a Keď si spomínam na teba na svojom lôžku, 7b počas nočných stráží (si) šepocem o tebe. 8a Lebo ty si mi bol pomocou (Ž22,20) 8b a v tóni tvojich krídel budem plesať. (Dt 32,11; Mt 23,37) 9a Moja duša lipla na tebe, (Gn 2,24; Ž 22,16; 44,26) 9b držala ma tvoja pravica. (17,5; Iz 41,10)</p>	V tóni Božích krídel
<p>והמה לשואה יבקשו נפשי יבאו בתחתיות הארץ יגירוהו על ידי חרב מנת שעלים יהיו והמלך ישמח באלהים יתהלל כל הנשבע בו יסכר פי דוברי שקר</p>	<p>10a Tí však, čo sa snažia môj život zahubiť, (Dt 19,19) 10b zostúpia do hlbín zeme; 11a vydaní budú rukám meča, 11b stanú sa korisťou šakalov. (1Sam 24;26; 2Ssa 1; 18-19) 12a A(le) kráľ sa bude tešiť v Bohu; (Ezdr 6,10) 12b chváliť sa bude každý, kto prisahá na neho, 12c zapchaté budú ústa tých, čo hovoria lži. ; (Dt 32,35)</p>	Budúcnosť (?) nepriateľov a priateľov

Štruktúra

Verše	Čas	Miesto	Téma	Osobné prežívanie
A. v. 2	prítomnosť	Púšť	Smrť	Smäd po Bohu
B. vv. 3-6	minulosť	Chrám	Život	Sýtosť
A'. vv. 7-9	prítomnosť	Noc	Istota	V tieni krídel
B'. vv. 10-12	budúcnosť	Púšť	Strata	V iných